

Other news

Federal Election on October 14th 聯邦大選

October 14th was the day for voting a new Canadian Government. In this campaign, 3 members of RHM-CBA were competing in 2 ridings. They were Chung-sen Leung and Bryon Wilfert in Richmond Hill, and Duncan Fletcher in Markham-Unionville. Mr. Leung was the founding president and current director of RHM-CBA. Mr. Wilfert was a long time friend of RHM-CBA, always supporting its events. Mr. Fletcher joined RHM-CBA last year and was a very active member. 聯邦大選於十月十四日舉行，一共有三位本會的會員參加競選。他們分別是烈治文山選區的梁中心及韋伯輝，以及萬錦市於人村的范德勤。梁中心是本會的創會會長及現任理事；韋伯輝一直是本會的好友，十分支持本會活動；而范德勤於去年加入本會，是一名十分活躍的會員。

Future of York Region 約克區的未來

York Regional Council had arranged a series of Town Hall sessions to collect opinion on the future development of York Region. According to the Council's projection, York Region's population will grow by close to 600,000 over next 25 years and the jobs will grow by 336,000 to approximately 800,000. Accompanying this growth will be a lot of issues including traffic congestion, human services, protecting natural heritage and more. Residents can visit www.york.ca to find the digital copy of development plan Planning for Tomorrow 2008. You can also email futureyork@york.ca to express your opinion.

約克區在未來25年將會面對人口增長60萬，以及就業職位增加33萬至80萬。在經濟活動增加及人口增長情況下，區內的交通、服務及保育等問題將面對重大壓力。約克區議會最近舉行連串公開會議，聆聽公眾意見。居民可以到約克區議會網頁，查閱發展計劃及將意見電郵給區議會。

Chinese Canadian Blood Donation Week 華裔加人捐血周

Canadian Blood Services urge Chinese and South East Asian Canadians to put aside any old myths and fears and donate blood and blood products during Canadian Blood Services third annual Chinese Canadian Blood Donor Week. The call for blood donors is driven by the ongoing need for all blood types, especially Type B which is more commonly found in the South East Asian and Chinese Canadian community. You can donate blood at various permanent and mobile blood donor clinics across the 905 and 416 from Monday October 13th through Saturday October 18th. Please visit www.blood.ca for clinic addresses.

加拿大血庫服務連續第三年發起華人捐血周，呼籲華人湧躍捐血。近年華裔及南亞裔移民增多，但華裔及南亞裔較普遍需要的B型血存量不足，因此血庫希望華裔人士破除迷信，到血庫捐血。請到血庫網址查閱捐血中心地址：www.blood.ca

Welcoming New Members 歡迎新會員

Please help us welcome our new Lifetime Members:

Hon. Bryon Wilfert, MP. Richmond Hill Wings Direction Group Inc.	Hon. Bryon Wilfert Wing Wong
Scotiabank	Robin Lau
Scotiabank	Pui C. Hsu
Scotiabank	Elsie Lin
Accountant	Yonnie Chung, CA
Scotiabank	Donald Lau
Scotiabank	Connie Yim
Scotiabank	Albrey Yeung
Freedom 55 Financial	Max Weng
	Terence Cheng
	Doris Tam
	Luan Ha

the BRIDGE

Issue 3
FALL 2008



RICHMOND HILL & MARKHAM CHINESE BUSINESS ASSOCIATION
烈治文山市·萬錦市華商會

Published by Richmond Hill & Markham Chinese Business Association

Markham Wins Economic Developers National Marketing Award

Markham received a first place award for its marketing of the China Business Mission 2008 at the recent 40th annual Economic Developers Association of Canada (EDAC) conference. Richmond Hill & Markham Chinese Business Association was one of the organizers of this Mission. "We're extremely pleased with this recognition from EDAC," said Markham Mayor Frank Scarpitti. "The success of our China Business Mission, coupled with this prestigious award, reflects well on our leadership in international relations, and the hard work of the delegates and our business development team."

Markham's successful China Business Mission, led by Mayor Frank Scarpitti, included a 24-member business delegation and 24 meetings in Beijing, Shanghai, Wuhan and Hong Kong in April 2008. Mission delegates represented a wide variety of public and private sectors including technology, aviation, education, finance, and business services. Benedict Leung, President of the Richmond Hill and Markham Chinese Business Association said, "Markham's effort to build international relations is exemplified by the China Business Mission. The planning, marketing and execution were flawless, and the results to date very impressive."

"Since returning from China in April, Markham delegates have been negotiating new business contracts with major China airlines, technology development through Artaflex, a Markham firm, and education and training agreements," said Regional Councillor Tony Wong, Markham Economic Development Committee Chair.

萬錦市訪華團奪推動經濟大獎

由萬錦市長薛家平率領的訪華商貿團，奪得由加拿大經濟推動協會頒發的大獎，以表揚萬錦市在推動發展經濟方面的努力。薛家平市長對於得獎感到十分興奮，表示大獎肯定了萬錦市的遠見。訪華團於今年四月完成，期間訪問了北京、上海、武漢及香港。烈治文山市萬錦市華商會是主辦機構之一，會長梁萬邦表示訪華團安排得天衣無縫，成果令人滿意。隨團訪問的約克區議員黃志華表示，訪問結束了數個月以來，萬錦市一直在與中國的有關機構及單位，談判未來的合作項目。



Celebrating Markham's first place award for its marketing of the China Business Mission 2008 from the Economic Developers Association of Canada (EDAC) are (from left) President of RHM-CBA Benedict Leung; Regional Councillor Tony Wong; Markham Mayor Frank Scarpitti; Markham Board of Trade President and CEO Richard Cunningham and Markham Economic Development Director Stephen Chait. (Photo - Town of Markham).

Victoria Education Centre 維多利亞教育中心
Montessori & Child Care 905-770-7888

幼稚園

- 安省註冊之幼兒中心
- 適合6個月至6歲兒童
- 輔以 Montessori 教學
- 聘用中、外籍 ECE 及合資格 Montessori 教師
- 全日/半日
- 課程著重兒童的全面發展
- 有耐性，富愛心
- 備有校車接送

星期六全日課程

上午：國/粵語中文班

綜合才藝班
數學班

中心供應營養午餐

下午：

繪畫班 法文班
兒童舞蹈 珠心算
中國圍棋 個別鋼琴教授

(可選以上任何三項)

課餘學習班 (After School Program)

功課輔導
每日國語
兒童舞蹈
珠心算
繪畫班

(備有校車接送)

Woodbine Campus: 1038 Woodbine Ave. Toronto Leslie Campus: 9901 Leslie St. Richmond Hill

Message from the President

It is to our greatest regret that First Vice President of RHMBCA Mrs. Emily Kung-Quance had resigned from the Board. Her position was taken over by another Vice President Mrs. Annie Ho. She has the full support of our Board and will do her best to serve the Association.

October 14th, 2008 is the federal election day. RHMBCA and other associations had jointly organized a forum for the candidates of Richmond Hill riding. About 200 Richmond Hill residents attended the forum to learn more about the platforms of different political parties. As a representative, I attended the meeting and was one of the panellists fielding questions to the candidates. The questions cover a wide spectrum of issues, from Afghanistan, economy, crime, environment to taxes.

本會第一副會長孔慶端辭去本會工作，其職位由另一位副會長何鄧小仙接上。本會對她全力支持，深信她會盡力服務本會。另聯邦大選於十月十四日舉行，本會聯同其他區內團體聯合主辦候選人論壇，讓區內約二百名市民聆聽各政黨候選人之政綱。



Benedict Leung (second from left) attended the Federal Election All Candidates Meeting.

Ben Leung, CA
President, RHMBCA

RHMBCA events 華商會活動:

(For enquiries please call 905-731 8806 or email to: info@rhmcb.ca)

October 24th, Friday

TD Small Business Seminar 道明小生意研討會
Time: 11:00 a.m. – 2:30 p.m.
Place: Sheraton Parkway Hotel
600 Highway 7 East, Richmond Hill
Fee: Free

October 28th Tuesday

RHMBCA monthly membership event 每月會員例會
Time: 6:00 p.m.
Place: Diamond Banquet Hall 鑽石喜宴
3225 Hwy 7, Markham.
Fee: \$25 for members and \$35 for non-members.

November 25th, Tuesday

RHMBCA monthly membership event 每月會員例會
Time: 6:00 p.m.
Place: Diamond Banquet Hall 鑽石喜宴
3225 Hwy 7, Markham.
Fee: \$25 for members and \$35 for non-members.

RHMBCA co-sponsored event 華商會合辦項目:

October 18th, Saturday Global Chinese Financial Forum Toronto Conference 2008
Time: 9:30 a.m. to 5:00 p.m.
Place: Hilton Suites Toronto (Markham)
8500 Warden Avenue, Markham.
Fee: Free exhibition admission for members of RHMBCA

Markham Small Business Enterprise Centre events

萬錦市小企業中心活動: (for registration, please visit: www.msbec.markham.ca)

October 21st, Tuesday

Results oriented business planning – for business owners seminar
Time: 6:30 p.m. to 8:30 p.m.
Place: Thornhill Community Centre Library

November 4th, Tuesday Monthly small business networking group

Time: 5:30 p.m. to 7:00 p.m.
Place: Markham Executive Offices

November 13th, Thursday

Low cost marketing tools seminar
Time: 6:30 p.m. to 8:00 p.m.
Place: Markham Village Library

November 19th, Wednesday

Essential online tools for small business seminar
Time: 6:30 p.m. to 8:30 p.m.
Place: Canada Room, Markham Civic Centre

December 2nd, Tuesday

Monthly small business networking group
Time: 5:30 p.m. to 7:30 p.m.
Place: Markham Executive Offices

Richmond Hill Small Business Enterprise Centre events

烈治文山小企業中心活動:
(for registration, please call 905-771 2546 or ecdev@richmondhill.ca)

October 21st, Tuesday Making the leap to Entrepreneurship

Time: 6:00 p.m. to 8:30 p.m.
Place: Town of Richmond Hill Council, 1/F

November 6th, Thursday

Marketing – strategies to grow or expand your business
Time: 6:00 p.m. to 8:30 p.m.
Place: Town of Richmond Hill Council, 1/F

November 13th, Thursday

Vocal Power
Time: 8:30 a.m. to 10:00 a.m.
Place: Town of Richmond Hill Council, 1/F
Fee: \$20.00

November 28th, Friday 2008 Bridges to better business annual forum

Time: 8:30 a.m. to 12:00 p.m.
Place: Premier Ballroom & Convention Centre
Fee: \$25.00

News of RHMBCA

2008 Annual General Meeting of RHMBCA 年度會員大會

RHMBCA held its annual general meeting on September 23th, 2008. The Treasurer reported that the Association was in healthy financial situation. The meeting also ratified all 19 Board members. They included Benedict Leung, Annie Ho, Alaric Man, Gin Siow, Michelle Chu, Homan Yip, Peggy Tang, Sunny Ho, CS Leung, Kit Wong, Ricky Chan, Daisy Wai, David Ho, Andy Chan, Michelle Chan, Henry Liu, Michael Kung and Will Sung.

本會於2008年9月23日舉行2008年度會員大會。司庫報告本會財政狀況健康。會員大會並確認理事會19名成員。



RHMBCA Board of Directors

2008 Winery Tour in Niagara-on-the-Lake 尼亞加拉湖區酒莊一天遊

55 members and friends of RHMBCA joined a winery tour in July. The tour visited three wineries and a golf course and country club. Some members took this chance to enjoy playing golf at the gorgeous 18-hole golf course.

本會七月份舉辦尼亞加拉湖區酒莊一天遊，共有55名會員及朋友參加。整日行程包括參觀三家酒莊及品嚐美酒，部分團友更趁機在區內著名的高爾夫球會打球。



July 19th, 2008 Winery Tour in Niagara-on-the-Lake 尼亞加拉湖區酒莊一天遊

Celebrating the Mid-Autumn Festival 良朋共慶中秋夜

RHMBCA Mid-Autumn Festival Celebration dinner was held on September 23rd. Close to 400 guests enjoyed a very wonderful night. The event had also raised \$3000 for Unionville Home Society. The honorable guests of the night included Michael Chan, the Minister of Citizenship and Immigration of Ontario, Richmond Hill Mayor Dave Barrow, Markham Mayor Frank Scarpitti and councilors from the two cities.

本會籌辦的中秋夜宴於九月二十三日舉行，當晚節目豐富，嘉賓盡興而回。晚會並為 Unionville Home Society籌得善款3000元。出席貴賓包括安省公民及移民廳長陳國治、烈治文山市長巴路、萬錦市長薛家平及兩市市議員。



Michael Chan (front row 3rd from the right) and Dave Barrow (2nd from right) and other VIPs with the Board.

TOTAL GRAPHIC & WEBSITE SOLUTIONS TO PROMOTE YOUR BUSINESS



WWW.SMARTREACH.NET



111B - 550 Alden Road
Markham, ON L3R 6A8
Tel: 416-479-0288
info@smartreach.net